

DK	Ydeevnedeklaration i.h.t forordning EU 305/2011	2
DE	Leistungserklärung gemäss Verordnung EU 305/2011	3
GB	Declaration of performance according to regulation EU 305/2011	4
FR	Déclaration de performance conformément le règlement (EU) 305/2011	5

YDEEVNEDEKLARATION

Forordning (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 838

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Identifikation | RAIS Q-TEE II | ATTIKA Q-TEE II |
| 2. Type | Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning | |
| 3. Anvendelse | Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning | |
| 4. Producent | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Danmark | Telefon +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Hjemmeside www.rais.com |
| 5. Bemyndigede repræsentant | Ikke relevant | |
| 6. System for vurdering/kontrol af konstanden af ydeevnen (AVCP) | System 3 | |
| 7. Notificeret organ | <i>Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparke n, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C</i> | |
| Prøvningsrapport nr. | 300-ELAB-1882-EN | |
| 8. Deklareret ydeevne | Harmoniseret teknisk specifikation: | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |

Væsentlige egenskaber	Ydeevne		
Brandsikkerhed			
Reaktion ved brand	A1	Uisoleret røgrør	Isoleret røgrør
Afstand til brændbare materialer	Til bagvæg	450	350
Minimum afstande [mm]	Til sidevæg	400	400
<i>Se brugermanual for andre opstillingsafstande</i>	Til loft/over ovn	800	800
	Front/foran ovn	1200	1200
	Til gulv/under ovn	-	-
Brandfare p.g.a. udfald af træ	Bestået		
CO-udledning af forbrændingsprodukter (rel. 13 Vol-% O ₂)	0.08 %		
Overfladetemperatur	Bestået		
Elektrisk sikkerhed	Bestået		
Rengøringsvenlighed	Bestået		
Maks. tryk i vandtank under drift	- bar		
Røggastemperatur ved nominel varmeydelse	263 °C		
Mekanisk resistens (evne til at bære skorsten/røgrør)	Ikke angivet/testet NPD		
Termisk ydelse			
Nominel ydelse	6.5 kW		
Rumopvarmningsydelse	6.5 kW		
Vandopvarmningsydelse	- kW		
Virkningsgrad η	81 %		

- 9. Ydeevnen for produktet, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den producent, der er anført i punkt 4.**

Underskrevet for og på vegne af producenten:

Sted FREDERIKSHAVN, DANMARK

Dato 08-04-2015

Henrik Nørgaard, Direktør



Signature

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Verordnung (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 838

- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1. Referenznummer | RAIS Q-TEE II | ATTIKA Q-TEE II | |
| 2. Typ/Version | Freistehender Raumheizer für feste Brennstoffe | | |
| 3. Verwendungszweck | Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung | | |
| 4. Hersteller | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Dänemark | Telefon
Telefax
Webmail
Heimatseite | +45 98 47 90 33
+45 98 47 92 91
kundeservice@rais.dk
www.rais.com |
| 5. Bevollmächtigter | n/a | | |
| 6. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit | System 3 | | |
| 7. Notifizierte Prüfstelle | Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29,
DK-8000 Århus C | | |
| Prüfbericht | 300-ELAB-1882-EN | | |
| 8. Erklärte Leistungen | Harmonisierte technische Spezifikation: | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 | |

Wesentliche Merkmale	Leistung		
Brandsicherheit			
Brandverhalten	A1	Nicht isoliertes Rauchrohr	Isoliertes Rauchrohr
Mindestabstand zu brennbaren Materialien [mm] <i>Für andere Aufstellungsabstände siehe Bedienungsanleitung</i>	Hinten	450	350
	Seiten	400	400
	Decke	800	800
	Front	1200	1200
	Boden	-	-
Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen	Erfüllt		
Emission bei Verbrennung (bez. 13 Vol-% O ₂)	CO	989 mg/Nm ³	
	Staub	14 mg/Nm ³	
Oberflächentemperatur	Erfüllt		
Elektrische Sicherheit	Erfüllt		
Reinigungsmöglichkeit	Erfüllt		
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar		
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	263 °C		
Mechanische Festigkeit zum Tragen des Schornsteins	NPD		
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	6,5 kW		
Raumwärmeleistung	6,5 kW		
Wasserwärmeleistung	- kW		
Wirkungsgrad ¹⁾	81 %		

- 9. Die Leistung der in den Punkten 1 und 2 identifizierten Produkte entspricht den erklärten Leistungen in Punkt 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung der in Nummer 4 genannten Herstellers ausgegeben.**

Unterzeichnet im Namen des Herstellers:

Henrik Nørgaard, Geschäftsführer

Ort FREDERIKSHAVN, DÄNEMARK

Datum 07-04-2015



 Unterschrift

DECLARATION OF PERFORMANCE

Regulation (EU) 305/2011 No. 0001 — CPR-2013/07/01

No.: 838

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1. Unique identification code of the product-type | RAIS Q-TEE II | ATTIKA Q-TEE II | |
| 2. Type | Room heater burning solid fuel without hot water supply | | |
| 3. Intended use | Domestic room heater | | |
| 4. Manufacturer | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Denmark | Telephone
Telefax
Webmail
Homepage | +45 98 47 90 33
+45 98 47 92 91
kundeservice@rais.dk
www.rais.com |
| 5. Authorised representative | n/a | | |
| 6. System of assessment
AVCP | System 3 | | |
| 7. Notified body | <p>The notified laboratory <i>Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C</i></p> <p>performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report</p> <p style="padding-left: 40px;">a. 300-ELAB-1882-EN</p> | | |

8. Declared performance Harmonized technical specification: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Essential characteristics	Performance		
Fire safety			
Reaction to fire	A1	Uninsulated flue	Insulated flue
Distance to combustible materials	Rear	450	350
Minimum distances [mm]	Sides	400	400
<i>For other installation settings see instruction manual</i>	Ceiling	800	800
	Front	1200	1200
	Floor	-	-
Risk of burning fuel falling out	Pass		
CO-emission of combustion products	0.08 %		
Surface temperature	Pass		
Electrical safety	Pass		
Cleanability	Pass		
Maximum operating pressure	- bar		
Flue gas temperature T at nominal heat output	263 °C		
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD		
Thermal output			
Nominal heat output	6.5 kW		
Room heating output	6.5 kW		
Water heating output	- kW		
Energy efficiency ⁷⁷	81 %		

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Henrik Nørgaard, Managing Director

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 25-06-2013

Signature



DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Le règlement (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 838

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Produit | RAIS Q-TEE II | ATTIKA Q-TEE II |
| 2. Type/Version | Poêle à bois pour combustibles solides | |
| 3. Emploi prévu | Poêle à bois pour combustibles solides sans production d'eau sanitaire | |
| 4. Fabricant | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Danemark | Telephone +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Homepage www.rais.com |
| 5. Mandataire | - | |
| 6. Système(s) pour évaluation de la prestation de produit | Confirme certification type selon système 3 | |
| 7. L'organisme d'inspection notifié / No. No. du rapport | Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Danemark
300-ELAB-1882-EN | |
| 8. Prestations déclarés | Spécification technique harmonisée: | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |

Caractéristiques essentielles	Prestation		
Sécurité incendie			
Résistance au feu	A1	fumée non isolé	fumée isolé
Espace min. de sécurité au matériaux combustibles [mm] <i>Pour les autres paramètres d'installation voir le manuel d'instruction</i>	arrière	450	350
	faces	400	400
	plafond	800	800
	avant	1200	1200
	fond	-	-
Risque d'incendie par débordement de combustible	accompli		
Émission de produits de combustion (conf. 13 Vol-% O ₂)	0,08 %		
Température de surface	accompli		
Sécurité électrique	accompli		
Possibilités de nettoyage	accompli		
Pression opérationnelle max.	- bar		
Température de gazes d'échappement à prestation nominale	263 °C		
Résistance mécanique pour supporter une cheminée	non essayé		
Prestation thermique			
Prestation thermique nominale	6,5 kW		
Prestation thermique espace	6,5 kW		
Prestation thermique eau	- kW		
Efficacité ¹⁾	81 %		

- 9. Les prestations dudit paragraphes (1 et 2) sont conformes à les caractéristiques selon paragraphe 8. Cette déclaration de prestation est établie sous la seule responsabilité du fabricant visé à paragraphe 4.**

Signé au nom du fabricant:

Henrik Nørgaard, Directeur

Lieu FREDERIKSHAVN, DANEMARK

Date 22-04-2015



 Signature